



周日新闻 SUNDAY NEWS

GMI BETHLEHEM PALEMBANG
印尼卫理公会巨港华语伯利恒堂

天与耶稣

everyday

JESUS

24 Hour Walking With Jesus 2025



上帝的使命是使众人看见你活的生命

**Sampai Semua Mendengar:
Hidup Anda Adalah Misi Tuhan**

2025年10月12日第41期, - 12 Oktober 2025, Minggu Ke-41

Diutus untuk Menjadi Saksi-NYA (Matius 28:19-20)

成为全世代健全与适切的教会

TO BECOME A **HEALTHY AND RELEVANT** CHURCH FOR ALL GENERATION
MENJADI GEREJA YANG **SEHAT DAN RELEVAN** BAGI SEGALA GENERASI

印尼教会协会成员

Anggota Persekutuan Gereja-Gereja di Indonesia

印尼华人基督教会联会成员

Anggota Persekutuan Gereja-Gereja Tionghoa di Indonesia

Baptisan, Sidi Atestasi

Telah Dibuka **Pendaftaran Baptisan
Desember 2025**

Kelas Member / Katekisasi

Dimulai, 12 Oktober 2025

PKI. 11.00 WIB, Setelah Ibadah KU 2

Ruang Meeting, Lt. 3 Gedung TK-SD Methodist 2

Kelas Spesial Atestasi

Minggu, 02 November 2025

PKI. 11.00 WIB, Setelah Ibadah KU 2

Informasi & Pendaftaran:
TU Gereja ☎ **0895 106 12355**

第一堂崇拜程序

TATA IBADAH MINGGU KU1

2025年10月12日 41期, 12 Oktober 2025, Minggu Ke-41

- | | |
|-----------|---|
| 1. 序 乐 | ----- Penyambutan |
| 2. 默 祷 | ----- Saat Teduh |
| 3. 宣 召 | ---- 诗篇/Mazmur 105:1-2 ---- Panggilan Beribadah |
| 4. 唱 诗 | --- 祢真伟大/Sungguh Besar Kau Allahku -- Pujian |
| 5. 祈 祷 | ----- Doa Pengakuan Dosa |
| 6. 宣 召 | -----Berita Anugerah Pengampunan |
| 7. 唱 诗 | ----- 快发光/Kirimlah Terangmu! ----- Pujian |
| 8. 使徒信经 | ----- Pengakuan Iman Rasuli |
| 9. 荣耀颂 | ----- Pujian Hormat Dibri |
| 10. 唱 诗 | - 如鹿切慕溪水/S'perti Rusa Rindukan Sungai - Pujian |
| 11. 公 祷 | ----- Doa Syafaat |
| 12. 讲 道 | ----- Khotbah |
| 13. 献 诗 | -- Koor iCare Lorong Lebak --- Persembahan Pujian |
| 14. 奉献与谢祷 | ----- 我今愿全属祢 Betapa Hatiku ----- Persembahan |
| 15. 感恩歌 | ----- Mohon Tuhan Memberkati |
| 16. 教会消息 | ----- Warta Gereja |
| 17. 主祷文 | ----- Doa Bapa Kami |
| 18. 三一颂 | ----- 圣教诗歌 / KPPK No. 53 ----- Doxologi |
| 19. 祝 福 | ----- Berkat |
| 20. 阿们颂 | ----- Pujian Amin |
| 21. 默祷散会 | ----- Doa Teduh / Kebaktian Selesai |

Tema GMI Bethlehem

上帝的使命是使众人看见你活的生命

Sampai Semua Mendengar: Hidup Anda Adalah Misi Tuhan

(MANDARIN 汉语 - INDONESIA 印语) PKL 06.30 WIB

(BAHASA INDONESIA) PKL. 09.30 WIB

Diutus untuk Menjadi Saksi-NYA (Matius 28:19-20)

(BAHASA INDONESIA) PKL. 15.00 WIB

Tema GMI PosPel Bethlehem CGC

Merangkul Misi Tuhan

(BAHASA INDONESIA) PKL. 09.30 WIB

教会消息 WARTA GEREJA

欢迎来敬拜

我们欢迎全体伯利恒堂会友和第一次参加本堂聚会的
弟兄姐妹，愿神赐福大家。

"Selamat Datang dan Selamat Beribadah"

**Selamat datang kepada seluruh jemaat dan selamat datang kepada
Anda yang baru pertama kali mengikuti kebaktian di gereja kami.**

1. **宣教奉献:** 2025 年 10 月 19 日(下周日) 第一堂，第二堂和第三堂都有举行奉献。举行，请到台前奉献。你们的奉献可通过银行汇款/转账 BCA No. 045-8888-801 an GMI Bethlehem.

Persembahan Misi: Akan diadakan Minggu depan, tgl 19 Oktober 2025 di seluruh ibadah umum 1, 2 dan 3, atau dapat mentransfer ke no rekening BCA GMI Bethlehem 045-8888-801 an. GMI Bethlehem Palembang.

2. **宣教主日:** 2025 年 10 月 19 日 (下周日) 为宣教主日，一切圣工均由干事们分配事奉，让我们以祷告支持。

Minggu Misi: akan diadakan Minggu depan, 19 Oktober 2025. Anggota yang melayani adalah pengurus dari Komisi Misi, marilah kita dukung dalam doa.

3. **晚祷会:** 2025 年 10 月 16 日(周四)，晚上七时正在伯利恒堂举行实体祷告会。

Persekutuan Doa Malam: Akan diadakan pada hari Kamis, tanggal 16 Oktober 2025, Pukul. 19.00 WIB, ibadah hanya dilakukan secara on-site di GMI BETHLEHEM.

4. **圣餐:** 2025 年 10 月 12 日，CGC 布道所主日崇拜会中将举行圣餐。凡已领洗或坚信礼的会友，请预备心领受圣餐。

Perjamuan Kudus GMI Pos Pel Bethlehem CGC: Akan diadakan pada tanggal 12 Oktober 2025 di GMI Pos Pel Bethlehem CGC Bagi jemaat yang sudah dibaptis / sidi dapat mempersiapkan hati menerima Perjamuan Kudus.

Pospel Bethlehem CGC:

1. Bpk. Jimi Nugraha

2. Ibu Osnika Sitinjak

5. **伯利恒堂牧区会议:** 2025 年 10 月 14 日(周二) 晚上六点卅分，在第四楼礼堂举行实体牧区会议。敬请全体牧师传道，执事，董事和卫理二校校长参加。

Konperensi Resort Bethlehem 1: Akan diadakan pada hari Selasa, tgl 14 Oktober 2025 Pkl.18.30 WIB, secara on-site di Bethlehem Upper Room. Semua hamba Tuhan Majelis, KPP & Kepala Sekolah PKMI-2 diundang untuk mengikutinya.

6. **选举伯利恒堂提名委员：** 2025 年 10 月 19 日(下周日)，第一堂，第二堂，第三堂和 CGC 布道所将于投票方式选票。有权投票者是：已经领洗 / 坚信礼或是转会于伯利恒堂之会友，以及别地区卫理公会廉任会友 (2017 年卫理公会纪律第 11 章第 3 节)。会友可从 8 名候选人当中选出 4 名。选定的提名委员将准备伯利恒堂之执事和董事的职位。2025 年 11 月 23 日校董和执事执份和管理将公布，2035 年 11 月 30 日将带到会友大会批准。

Pemilihan Panitia Pencalon GMI Bethlehem: akan dilakukan Minggu depan, 19 Oktober 2025 di KU1, KU2, KU3 dan Pos Pel CGC. Metode pemilihan dilakukan dengan Kertas Suara, dan yang berhak memberi suara adalah jemaat yang sudah di Baptis Dewasa / Sidi atau Atestasi di GMI Bethlehem atau anggota rangkap dari GMI yang lain (Disiplin GMI 2017 Pasal 11 ayat 3). Jemaat dapat memilih 4 orang dari 8 orang calon. Panitia pencalon yang terpilih akan mempersiapkan formasi kemajelis GMK Bethlehem dan KPP PKMI-2 Palembang. Formasi kepengurusan ini akan diumumkan pada tanggal 23 November 2025 dan akan dibawa dalam konferensi jemaat pada tanggal 30 November 2025 untuk disahkan

7. **购买教会车辆：** 鉴于教会车辆状况不再理想，为了使教会事工顺利运送，伯利恒堂计划购买两辆新车。一辆 12 座位小型巴士 (Suzuki Minibus)，和一辆 Toyota Avanza 支持教会的事奉。会友有意和感动支持这项目，可以通过预备的信封奉献，或是转账至伯利恒堂账户 BCA GMI Bethlehem : 045-1000-801 注明"untuk mobil" 或是金额后面加上 88 (例如:Rp. 100. 000,- 加上变成 Rp. 100. 088,-)。上帝祝福大家的奉献。

Pengadaan Mobil Operasional Gereja: Mengingat kondisi mobil operasional gereja yang sudah tidak optimal dan untuk menunjang kelancaran pelayanan, maka GMI Bethlehem merencanakan pengadaan dua unit mobil baru, yaitu satu unit Suzuki Minibus 12 seat untuk operasional GMI Bethlehem, dan satu unit Toyota Avanza untuk mendukung pelayanan GMI Bethlehem CGC. Jemaat yang rindu mendukung pengadaan ini dapat memberikan persembahan melalui amplop yang tersedia atau melalui transfer ke rekening BCA GMI Bethlehem: 045-1000-801 dengan mencantumkan keterangan "untuk mobil". atau menambahkan angka 88 di nominal persembahan tersebut (Contoh: Rp. 100.000,- di tambahkan menjadi Rp. 100.088,-) Tuhan memberkati persembahan Bapak/Ibu sekalian.

肢体消息/ BERITA WARGA

1. **丧事消息：**江强基弟兄(92 岁)，2025 年 10 月 5 日安息主怀，2025 年 10 月 8 日已安葬。上帝赐力量并安慰其家属。

Berita Duka: Telah pulang ke rumah Bapa di Sorga Bpk. Kamarudin / Kong Khiong (江強基) (dalam usia 92 tahun), pada hari, Minggu, 05 Oktober 2025 dan telah dikebumikan pada hari Rabu, 08 Oktober 2025. Tuhan memberikan kekuatan dan penghiburan pada keluarga yang ditinggalkan.

Ayat Hafalan 马太福音 Matius 28:19 (TB)

所以你们要去，使万民做我的门徒，
奉父、子、圣灵的名给他们施洗，

Suǒ yǐ nǐmen yào qù, shǐ wàn mǐn zuò wǒ de mén tǔ,
fèng fù zǐ Shènglíng de míng, gěi tāmen shǐ xǐ.

Karena itu pergilah, jadikanlah semua bangsa murid-Ku
dan baptislah mereka dalam nama Bapa dan Anak dan Roh Kudus,

Segenap Hamba Tuhan & Majelis Mengucapkan:

Selamat Ulang Tahun

*Kepada Jemaat yang berulang tahun
dari tgl 12 Oktober - 18 Oktober 2025*

1 Safira Evani	12 Okt	7 Stecia Cia	15 Okt
2 Jinawan Taslim	12 Okt	8 Hendry Salim	16 Okt
3 Freddie Yanto S	12 Okt	9 Tan Mei Cu	17 Okt
4 Mariati Chondro	13 Okt	10 Lina / Lie Siu Ing	17 Okt
5 Theresia Lawrensia	13 Okt	11 Gunadi	17 Okt
6 Sherly Taslim	14 Okt	12 Lim Pit Fong/Surati. B	18 Okt

Selamat Ulang Tahun Pernikahan

结婚周年快乐



- 1 Pasutri Suyento & Thennia Natalia, 12 Oktober
- 2 Pasutri Jimmy & Silvia, 15 Oktober
- 3 Pasutri Yohanes Acong & Ellya, 16 Oktober

圣工分配 JADWAL PELAYANAN

本主日 / Minggu Ini 12 Oktober 2025

事奉	第一堂崇拜会 网上重播现场直播 Kebaktian Umum 1 Live Streaming YouTube		第二堂崇拜 Kebaktian Umum 2 (Live Streaming YouTube)	第三堂崇拜 Kebaktian Umum 3
主领 / Liturgis	陈尚宏弟兄	Bpk. Fendy Tjandra	Sdr. Theofilus Aswadi	Ev. Desly Zebua
	伍万年弟兄	Bpk. Hendra Wijaya	-	-
证道 / Pengkhotbah	Bpk. Rudiyanto Jap		Bpk. Rudiyanto Jap	Ev. Agustina Gustian
传译 / Penerjemah	张素琴姐妹	Ibu Margaretha Zhang		
司琴 / Pemusik	陈燕燕姐妹	Sdri. Clara Andrianto	Sdri. Agnes Y, Sdr. Tommy, Sdr. Andi K & Sdri. Silviana	Sdr. Randy, Ev. Obet, Sdr. Ronny & Sdr. Brian T
	陈保罗弟兄	Sdr. Patria Tarigan		
领唱 / Singer	李锦华姐妹	Ibu Lily Kirnawan	Sdr. Ryan Oktawijaya	Sdr. Abe
	黄爱英姐妹	Ibu Mery Nugrahaeni	Ibu Linda Chandra	Sdri. Pricilia Joseph Sen
献诗 Persembahan Pujian	iCare Lorong Iebak		-	iCare Lorong Iebak
收献 / Kolektor	诗班组员	Anggota Koor	-	Anggota Koor
幻灯片放映 Multimedia	叶敏慧姐妹	Sdri. Silviana	Bpk. Eka Putra S	Sdr. Martin Hutajulu
	吴文星弟兄	Sdr. Jeremy R		
音响小组 Sound Team	郑志龙弟兄	Bpk. Michael C	Sdr. Nosky & Sdr. Yohanes B	Bpk. Michael, & Sdr. Yohanes B

下主日 / Minggu Depan 19 Oktober 2025

事奉	第一堂崇拜会 网上重播现场直播 Kebaktian Umum 1 Live Streaming YouTube		第二堂崇拜 Kebaktian Umum 2 (Live Streaming YouTube)	第三堂崇拜 Kebaktian Umum 3
主领 / Liturgis	Ibu Susanti		Ibu Maria	Sdr. Theofilus A
传译 / Penerjemah	林立恩弟兄	Bpk. Felix Halim	-	-
证道 / Pengkhotbah	林大卫传道	Gl. David Situmorang	Gl. David Situmorang	Gl. David Situmorang
传译 / Penerjemah	张素琴姐妹	Ibu Margaretha Zhang		
司琴 / Pemusik	林以琳姐妹	Ibu Ellen Taslim	Bpk. Michael, Sdri. Chelsea Bpk. Hadi & Bpk. Ferdian	Sdri. Agnes, Sdr. Tommy, Bpk. Reynaldo & Sdr. Hans
	林美美姐妹	Ibu Mirawatti Taslim		
领唱 / Singer	黄永安弟兄	Sdr. Yohanes Huang	Sdr. William Taslim	Sdri. Jessica Joseph Sen
	苏宝宝姐妹	Ibu Juliana	Sdri. Agustina Wijaya	Sdr. Josse Van Rafael
献诗 Persembahan Pujian	Koor Komisi Misi		-	Koor Komisi Misi
收献 / Kolektor	诗班组员	Anggota Koor	-	Anggota Koor
幻灯片放映 Multimedia	叶敏慧姐妹	Sdri. Silviana	Bpk. Fuhans Puji S	Sdri. Silviana
	吴文星弟兄	Sdr. Jeremy R		
音响小组 Sound Team	郑志龙弟兄	Bpk. Michael C	Sdr. Nosky & Sdri. Meissya	Bpk. Michael, & Sdr. Yohanes B

圣工分配

JADWAL PELAYANAN

事奉 PELAYANAN		GMI Pos Pelayanan Bethlehem CGC (伯利恒斯特拉大城布道所)	
		下周日 / Minggu ini 12 Okt 25	下周日 / Minggu Depan 19 Okt 25
主理 / Liturgis	林小荣姐妹	Ibu Cindy Lim	Ibu. Osnika Sitinjak
讲道 / Pengkhotbah	吴淑庆牧师	Pdt. Sadikin Gunawan	张秀贞传道
司琴 / Pemusik	Bpk. Arie Mauli	张光荣传道	Ev. Agustina Gustian
领唱 / Singer	张小伶姐妹	Ibu Mira Satria	Sdr. Geisya I. Hutahaean
收献 / Kolektor	叶爱米姐妹	Ibu Ai Mie	陈国正弟兄 Bpk. Harry Chandra
事奉 PELAYANAN		姐妹团契 (星期三) PWMI (Rabu), 15 Okt 25	弟兄团契 (星期三) P2MI (Rabu), 15 Okt 25
会别 / Acara	PWMI Distrik		Persekutuan
讲道 / Pengkhotbah			林大卫传道
时间 / Waktu	下午三点	Pkl. 15.00 WIB	晚上七点
地点 / Tempat	GMI Baithani		卫理二校礼堂
事奉 PELAYANAN		青年团契 (星期六) P3MI (Sabtu), 18 Okt 25	少年团契 (星期日) PRMI (Minggu), 19 Okt 25
会别 / Acara	BBQ NIGHT		SHARING TIME
讲道 / Pengkhotbah			Gl. David Situmorang
时间 / Waktu	下午六点半	Pkl. 18.30 WIB	早上九点半
地点 / Tempat	伯利恒副礼堂	Bethlehem Upper Room	卫理二校礼堂
事奉 PELAYANAN		晚祷会 (星期四) 25年10月16日 Doa Malam (Kamis) 16 Okt 25	晨祷会 (星期六) 25年10月18日 Doa Pagi (Sabtu) 18 Okt 25
主理 / Liturgis	Ev. Desly Zebua		廖莉莉姐妹
讲道 / Pengkhotbah	Ev. Bezaleal Robert Sudarto		林大卫传道
司琴 / Pemusik	TIM Doa Malam		Ev. Bezaleal Robert Sudarto
事奉 PELAYANAN		老人院 (星期六) Panti Werdha (Sabtu), 18 Okt 25	佳龄团契 (星期五) PERSIAH (Jumat), 17 Okt 25
主理 / Liturgis	Lily Angelina		吴青香姐妹
传译 / Penterjemah	-		何德富弟兄
讲道 / Pengkhotbah	张秀贞传道	Ev. Agustina Gustian	张光荣传道

Daftar Pembacaan Alkitab Setahun

12 Okt	Yesaya 39-40; Kolose 4	16 Okt	Yesaya 47-49; 1 Tesalonika 4
13 Okt	Yesaya 41-42; 1 Tesalonika 1	17 Okt	Yesaya 50-52; 1 Tesalonika 5
14 Okt	Yesaya 43-44; 1 Tesalonika 2	18 Okt	Yesaya 53-55; 2 Tesalonika 1
15 Okt	Yesaya 45-46; 1 Tesalonika 3	Faith Comes By Hearing ☒	

选举伯利恒堂 2026-2027 年度提名委员

PEMILIHAN PANITIA PENCALON GMI BETHLEHEM PERIODE 2026-2027

Tahun ini periode kepengurusan majelis GMI Bethlehem dan KPP Sekolah Methodist 2 akan berakhir. Dan sesuai dengan Disiplin GMI, pemilihan Majelis dan KPP akan dilakukan melalui Panitia Pencalon. Panitia Pencalon terdiri dari pimpinan jemaat dan empat orang jemaat yang akan kita pilih bersama. Ada pun calon-calon dari Panitia Pencalon adalah sebagai berikut:



1. Anggraini Zhang
张凤娥



2. Benni Taslim
林和保



3. Erni
黄爱妮



4. Hasjim Taslim
林恩海



5. Jimmi
沈福明



6. Juwinna
钟永慧



7. Margaretha Zhang
张素琴



8. Risnawati
林妹妮

Bapak/Ibu nantinya dapat memilih 4 orang dari 8 orang calon ini. Pemilihan Panitia Pencalon akan dilakukan pada hari Minggu, 19 Oktober 2025. Panitia pencalon yang terpilih akan menyusun formasi kemajelis dan KPP yang akan diumumkan pada tanggal 23 November 2025 dan akan disahkan dalam konferensi jemaat pada tanggal 30 November 2025. Mari kita doakan agar tahapan-tahapan pemilihan majelis dan KPP kita dapat berjalan dengan lancar

代祷事项 Pokok Doa Syafaat

1 为二零一八年十月二十一日将要举行的差传主日代祷。

Persiapan Minggu Misi yang akan di adakan 19 Oktober 2025

2 伯利恒堂牧区会议将在2025年10月14日举行。

Konferensi Resort Bethlehem pada tanggal 14 Oktober 2025

3 求主赐智慧为下周提名委员的选举代祷。

Pemilihan Panitia Pencalon Minggu Depan

NAMA TIM PASTORAL GMI BETHLEHEM & POS PELAYANAN GMI BETHLEHEM CGC	
吴淑庆牧师 Pdt. Sadikin Gunawan	驻堂牧师 Gembala Sidang
张秀贞传道 Ev. Agustina Gustian	驻堂牧师助理 Asisten
林大卫传道 Gl. David P. Situmorang	驻堂牧师助理 Asisten
Desly 传道 Ev. Desly Zebua	驻堂牧师助理 Asisten
Hedista 传道 Ev. Hedista H. Pontolawokang	驻堂牧师助理 Asisten
Robert 传道 Ev. B. Robert Sudarto	驻堂牧师助理 Asisten (PKMI 2 卫理二校)
张光荣传道 Ev. Jeremia	驻堂牧师助理 Asisten (PKMI 2 卫理二校)

网上奉献 ONLINE GIVING GMI BETHLEHEM PALEMBANG

Cara Transfer:

1. Scan 2. Masukkan Nominal 3. Kirim



银行转账 BANK TRANSFER

Persembahan / Persepuluhan
BCA No. 045 1000 801

Rekening Misi & PI
BCA No. 045 8888 801

Pembangunan / Renovasi
BCA No. 045 8000 801

Rekening Diakonia Sosial
BCA No. 045 9999 801

BCA a/n. GMI Bethlehem Palembang

聚会时间表 JADWAL IBADAH

KEBAKTIAN UMUM 1 / 第一堂
周日 Minggu, Pkl. 06.30 WIB

KEBAKTIAN UMUM 2 / 第一堂
伯利恒礼堂 Bethlehem Upper Room
周日 Minggu, Pkl. 09.30 WIB

KEBAKTIAN UMUM 3 / 第三堂
周日 Minggu, Pkl. 15.00 WIB

斯特拉大城布道所
GMI POSPEL BETHLEHEM CITRAGRAN CITY
周日 Minggu, Pkl. 09.30 WIB

SEKOLAH MINGGU / 主日学
周日 Minggu, Pkl. 09.30 WIB
周日 Minggu, Pkl. 09.30 WIB (CGC)

PRMI / 少年团契
周日 Minggu, Pkl. 09.30 WIB

P3MI / 青年团契
周六 Sabtu, Pkl. 18.30 WIB

PWMI / 姐妹团契
周三 Rabu, Pkl. 15.30 WIB

P2MI / 弟兄团契
周三 Rabu, Pkl. 19.00 WIB

PASUTRI / 伉俪团契
第三个周日 Minggu ke-3 Pkl.17.00 WIB

PERSIAH / 佳龄团契
第二个周五 Jumat ke-2 Pkl.16.00 WIB

DOA MALAM / ICARE WILAYAH

晚祷会 / 家庭小组
周四 Kamis, Pkl. 19.00 WIB

DOA PAGI / 晨祷会
周六 Sabtu, Pkl. 07.00 WIB

DOA PUASA / 禁食祷告
周五 Jumat, Pkl. 17.00 WIB



Follow us on media social:

☎ 0895 106 12355

✉ @gmibethlehem

📺 GMI Bethlehem Channel

📌 GMI Bethlehem Palembang

✉ gmibethlehem@gmail.com

🌐 www.gmibethlehem.com

📍 GMI Bethlehem Palembang

📍 Bethlehem Upper Room

📍 GMI Pos Pel Bethlehem CGC

📍 Jl. Kolonel Atmo No.15 Palembang 30125

📍 Jl. Kolonel Atmo No.422 Palembang 30125

📍 Ruko Copacabana Blok D48 No. 10/11,
CitraGrand City, Palembang 30155